

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                  | FR                                                                                                                                                                                                                                                               | IT                                                                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                                                                                            | ES                                                                                                                                                                                                                              | CZ                                                                                                                                                                                                              | HR                                                                                                                                                                                                                      | SI                                                                                                                                                                                    | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Schließen Sie den Elektroamin nur an eine geeignete Steckdose an und verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker.                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Only connect the electric fireplace to a suitable socket and do not use damaged cables or plugs.                                                                                                                                    | Connectez le foyer électrique uniquement à une prise appropriée et n'utilisez pas de câbles ou de fiches endommagés.                                                                                                                                             | Collegare il caminetto elettrico solo ad una presa adeguata e non utilizzare cavi o spine danneggiate.                                                                                                                             | Sluit de elektrische haard alleen aan op een geschikt stopcontact en gebruik geen beschadigde kabels of stekkers.                                                                                                                             | Conecte la chimenea eléctrica únicamente a una toma de corriente adecuada y no utilice cables ni enchufes dañados.                                                                                                              | Elektrický krb zapojujte pouze do vhodné zásuvky a nepoužívejte poškozené kabely nebo zástrčky.                                                                                                                 | Električni kamin priključite samo na odgovarajuću utičnicu i ne koristite oštećene kabele ili utikače.                                                                                                                  | Električni kamin priključite le na ustrezno vtičnico in ne uporabljajte poškodovanih kablov ali vtičev.                                                                               | Az elektromos kandallót csak megfelelő aljzathoz csatlakoztassa, és ne használjon sérült kábeleket vagy dugaszokat.                                                                                                                                                                                        |
| Überlasten Sie die Stromkreise nicht, indem Sie den Elektroamin mit anderen elektrischen Geräten an derselben Steckdose verwenden.                                                                                                                                                                                                                                                                            | Do not overload electrical circuits by using the electric fireplace with other electrical devices on the same outlet.                                                                                                               | Ne surchargez pas les circuits en utilisant le foyer électrique avec d'autres appareils électriques sur la même prise.                                                                                                                                           | Non sovraccaricare i circuiti utilizzando il caminetto elettrico con altri dispositivi elettrici sulla stessa presa.                                                                                                               | Overbelast de circuits niet door de elektrische haard te gebruiken met andere elektrische apparaten op hetzelfde stopcontact.                                                                                                                 | No sobrecargue los circuitos utilizando la chimenea eléctrica con otros dispositivos eléctricos en el mismo tomacorriente.                                                                                                      | Nepřetěžujte obvody používáním elektrického krbu s jinými elektrickými zařízeními na stejné zásuvce.                                                                                                            | Nemojte preopteretiti strujne krugove korištenjem električnog kamina s drugim odgovarajuću ventilaciju i utičnici.                                                                                                      | Ne preobremenite tokokrogov z uporabo električnega kamina z drugimi električnimi napravami na isti vtičnici.                                                                          | Ne terhelje túl az áramköröket, ha az elektromos kandallót más elektromos eszközökkel ugyannyabban a konnektorban használja.                                                                                                                                                                               |
| Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze des Elektroamins frei sind und nicht blockiert werden, um eine ausreichende Belüftung und Vermeidung von Überhitzung zu gewährleisten.                                                                                                                                                                                                                           | Make sure that the ventilation slots of the electric fireplace are clear and not blocked to ensure adequate ventilation and avoid overheating.                                                                                      | Assurez-vous que les événements du foyer électrique sont dégagés et non bloqués pour assurer une ventilation adéquate et éviter la surchauffe.                                                                                                                   | Assicurarsi che le prese d'aria del caminetto elettrico siano libere e non ostruite per garantire un'adeguata ventilazione ed evitare il surriscaldamento.                                                                         | Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen van de elektrische haard vrij zijn en niet geblokkeerd zijn, zodat er voldoende ventilatie is en oververhitting wordt voorkomen.                                                                       | Asegúrese de que las rejillas de ventilación de la chimenea eléctrica estén despejadas y no bloqueadas para garantizar una ventilación adecuada y evitar el sobrecalentamiento.                                                 | Ujistěte se, že průduchy elektrického krbu jsou volné a neblokované, aby bylo zajištěno dostatečné větrání a nedošlo k přehřátí.                                                                                | Provjerite jesu li otvori električnog kamina čisti i nisu blokirani kako biste osigurali odgovarajuću ventilaciju i izbjegli pregrijavanje.                                                                             | Prepričajte se, da so odprtine električnega kamina proste, da zagotovite ustrezno prezračevanje in preprečite pregrevanje.                                                            | Győződjön meg arról, hogy az elektromos kandalló szellőzőnyílásai tiszták és nincsenek eltömődve, hogy biztosítsák a megfelelő szellőzést és elkerüljék a túlmelegedést.                                                                                                                                   |
| Schalten Sie den Elektroamin aus, wenn Sie ihn längere Zeit unbeaufsichtigt lassen, um Sicherheitsrisiken zu minimieren.                                                                                                                                                                                                                                                                                      | To minimize safety risks, turn off the electric fireplace if you leave it unattended for a long period of time.                                                                                                                     | Pour minimiser les risques de sécurité, éteignez le foyer électrique lorsque vous le laissez sans surveillance pendant une longue période.                                                                                                                       | Per ridurre al minimo i rischi per la sicurezza, spegnere il caminetto elettrico quando lo si lascia incustodito per un lungo periodo di tempo.                                                                                    | Om veiligheidsrisico's te minimaliseren, schakelt u de elektrische haard uit als u deze gedurende langere tijd onbeheerd achterlaat.                                                                                                          | Para minimizar los riesgos de seguridad, apague la chimenea eléctrica cuando la deje desatendida durante un período prolongado.                                                                                                 | Chcete-li minimalizovat bezpečnostní rizika, vypněte elektrický krb, když jej necháte delší dobu bez dozoru.                                                                                                    | Kako biste smanjili sigurnosne rizike, isključite električni kamin ako ga ostavite bez nadzora dulje vrijeme.                                                                                                           | Da zmanjšate varnostna tveganja, izklopite električni kamin, če bo dlje časa brez nadzora.                                                                                            | biztonsági kockázatok minimalizálása érdekében kapcsolja ki az elektromos kandallót, ha hosszabb ideig felügyelet nélkül hagyja.                                                                                                                                                                           |
| Platzieren Sie den Elektroamin nicht in der Nähe von brennbaren Materialien wie Vorhängen, Möbeln oder Papier, um das Risiko von Bränden zu reduzieren.                                                                                                                                                                                                                                                       | To reduce the risk of fire, do not place the electric fireplace near flammable materials such as curtains, furniture or paper.                                                                                                      | Pour réduire les risques d'incendie, ne placez pas le foyer électrique à proximité de matériaux inflammables tels que des rideaux, des meubles ou du papier.                                                                                                     | Per ridurre il rischio di incendio, non posizionare il caminetto elettrico vicino a materiali infiammabili come tende, mobili o carta.                                                                                             | Om het risico op brand te verminderen, plaatst u de elektrische haard niet in de buurt van brandbare materialen zoals gordijnen, meubels of papier.                                                                                           | Para reducir el riesgo de incendio, no coloque la chimenea eléctrica cerca de materiales inflamables como cortinas, muebles o papel.                                                                                            | Abyste snížili riziko požáru, neumísťujte elektrický krb do blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou záclony, nábytek nebo papír.                                                                               | Kako biste smanjili rizik od požara, ne postavljajte električni kamin blizu zapaljivih materijala kao što su zavjese, namještaj ili papir.                                                                              | Da zmanjšate nevarnost požara, električnega kamina ne postavljajte v bližino vnetljivih materialov, kot so zavese, pohištvo ali papir.                                                | A tűzveszély csökkentése érdekében ne helyezze az elektromos kandallót gyúlékony anyagok, például függönyök, bútorok vagy papír közelébe.                                                                                                                                                                  |
| Halten Sie Kinder fern vom Elektroamin und erklären Sie ihnen die Gefahren von Hitze und elektrischen Geräten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Keep children away from the electric fireplace and explain to them the dangers of heat and electrical devices.                                                                                                                      | Éloignez les enfants du foyer électrique et expliquez-leur les dangers de la chaleur et des appareils électriques.                                                                                                                                               | Tenere i bambini lontani dal caminetto elettrico e spiegare loro i pericoli del calore e dei dispositivi elettrici.                                                                                                                | Houd kinderen uit de buurt van de elektrische haard en leg hen de gevaren van hitte en elektrische apparaten uit.                                                                                                                             | Mantenga a los niños alejados de la chimenea eléctrica y explíqueles los peligros del calor y los aparatos eléctricos.                                                                                                          | Udržujte děti mimo dosah elektrického krbu a vysvětlte jim nebezpečí tepla a elektrických zařízení.                                                                                                             | Držite djecu podalje od električnog kamina i objasnite im opasnosti od topline i električnih uređaja.                                                                                                                   | Otroci naj se ne približujejo električnemu kaminu. Razložite jim nevarnosti toplote in električnih naprav.                                                                            | Tartsa távol a gyerekeket az elektromos kandallótól, és magyarázza el nekik a hő és az elektromos készülékek veszélyeit.                                                                                                                                                                                   |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf. | Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference. | Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel. | Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni. | Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding. | Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual. | Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití. | Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik. | Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite. | Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | CZ                                                                                                                                                                                                                                                              | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                           | SI                                                                                                               | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden. | Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children. | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants. | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini. | Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren. | Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños. | Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti. | Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca. | Uporabljajte ustrezno opremo in tehnike za dvigovanje in odstranjevanje težkih bremen, da se izognete poškodbam. | Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek. |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                                                                                                                                                                  | Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.                                                                                                                                                                       | Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.                                                                                                                                                                                                                                     | Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.                                                                                                                                                                                                                          | Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.                                                                                                                                                                                                              | Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.                                                                                                                                                                             | Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.                                                                                                                                                        | Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.                                                                                                                                                                           | Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.   | Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.                                                                                                                                                                                                                    |